**Прецедентные высказывания как элементы культурного кода**

**в романе С. Лукьяненко «Черновик»**

Еловская Алеся Алексеевна

Студентка Балтийского федерального университета им. Иммануила Канта, Калининград, Россия

Прецедентность является одной из дискуссионных проблем. В настоящем исследовании мы используем толкование термина, предложенное Ю.А. Мельник с опорой на точку зрения Д.Б. Гудкова: прецедентное высказывание — «репродуцируемый продукт речемыслительной деятельности, законченная и самодостаточная единица, которая может быть или не быть предикативной»[Мельник]. Прецендентные высказывания сохраняют ассоциативную связь с текстом-источником и имеют фиксированную форму, которая может частично видоизменятся.

Структура прецедентного высказывания состоит из поверхностного и глубинного значения, а также системного смысла. В определенных условиях они не просто используются как метод построения аллюзии, но и выступают как элементы языковой системы: «Многократное включение данных единиц во вновь созданные контексты способствует тому, что они начинают обладать общеязыковым статусом» [Мельник]. Прецедентные высказывания так же обладают функцией осуществления акта коммуникации с читателем. Автор делает это с целью «войти в доверие» и свести разговор к дружескому взаимодействию (по формуле: мы знаем одно и то же и т.д. ), то есть апеллирует к культурному коду.

Рассмотрим некоторые прецедентные высказывания в романе С. Лукьяненко «Черновик».

*1. «А не выйти ли, не зарезать ли старую стерву? <…> Тварь ли я дрожащая?»* — прецедентным высказыванием в данном случае является цитата из произведения Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание», которая обрела мировую известность. Вопрос, задаваемый героем («Тварь я дрожащая или право имею?») в контексте самого романа «Преступление и наказание» — это своего рода катализатор для разрешения идеологического вопроса: может ли человек убить другого ради всеобщего «счастливого» будущего. В романе Лукьяненко, однако, есть предпосылки для рассмотрения этой фразы не метафорически, а буквально, так как ранее указано: *«Ноги дрожали, я весь был мокрый от пота. Нож я держал в вытянутой руке, и пальцы сжались так, что не расцепить».* «Тварь» — потому, что у героя возникает мысль – хоть и не всерьез – зарезать старуху. Таким образом, философский подтекст фразы из романа Ф.М. Достоевского и сама теория Раскольникова в романе С. Лукьяненко нивелируется.

Данная цитата в тексте С. Лукьяненко представляет собой инвариант восприятия прецедентного высказывания, основанный на поверхностном значении (глубинное значение исключено, системный смысл – на уровне коннотации). Бытование этого инварианта в коллективном сознании можно представить по формуле*,* включающей детерминированный набор признаков в минимизированном виде: *молодой человек+ старуха+ убийство/попытка убийства = роман Достоевского и его герой*. Таким образом, в контексте рассматриваемого романа прецедентное высказывания употребляется лишь как поверхностная отсылка к Достоевскому, но в большей степени как речевой оборот, использующийся в каких-либо ситуациях выбора, т.е. обнаруживает черты культурного кода.

*2.«Верещагин, уходи с баркаса …»* – цитата из советского фильма «Белое солнце пустыни», воспроизведенная не полностью, в произведении С. Лукьяненко становится метафорой. Прослеживается создание аллюзии: в контексте всего романа эта реплика может трактоваться как знак интуиции персонажа и его настороженности, поскольку располагается в структуре текста в начале – в момент знакомства с новой реальностью. Слово «взорвешься», которым заканчивается оригинальное высказывание героя в фильме, опущено, но подразумевается, так как сам феномен прецедентности строится на узнаваемости: говорящему достаточно произнести только начало фразы, а слушающий тут же вспомнит остальное (в данном случае это реализовано в знаке «...»). Это прецедентное высказывание содержит все уровни структуры: для понимания его смысла необходимо сопоставление ситуации, в которой используется высказывание (т.е. текста романа С. Лукьяненко) с прецедентной ситуацией (сюжетом фильма «Белое солнце пустыни»), за счет чего происходит актуализация системного смысла.

3. *«Здесь вам не тут»* – один из речевых оборотов российского политика В. Черномырдина. Благодаря лаконичности, запоминаемости и особой парадоксальности фразы ее использование, даже если читатель не распознает отсылку, все равно привлекает внимание. В зависимости от уровня сознания языковой личности данное высказывание либо воспринимается поверхностно, либо сохраняет всю структуру. В первом случае это происходит за счет парадокса, на котором строится фраза (противопоставление синонимов), во втором — в системном смысле к сравнению реальной и прецедентной ситуации добавляется третий компонент, приложение (ср. продолжение фразы в контексте: *«... изрек я древнюю военную мудрость»*), его роль —привнесение в текст дополнительной иронии. Данное прецедентное высказывание также может рассматриваться в качестве инварианта, поскольку в контексте романа С. Лукьяненко употребление семантических синонимов обусловлено необходимостью разграничения двух реальностей: герой произносит эту фразу, подобрав книгу, принесенную из другого мира, который соединен с миром героя одной точкой – башней. Таким образом к противопоставлению между мирами добавляется элемент их схожести.

Вышеприведенные примеры показывают, что в структуре романа С. Лукьяненко прецедентные высказывания выступают как особые культурные знаки, формирующие и поддерживающие общий культурный код автора и читателя.

Список литературы :

1. Захаренко И.В., Красных В.В., Гудков Д.Б., Багаева Д.В. Прецедентное имя и прецедентное высказывание как символы прецедентных феноменов // Язык, сознание, коммуникация. 1997. № 1. С. 82-103
2. Мельник Ю. А Трактовка прецедентных высказываний в современной лингвистике// Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации». 2013. № 1. С. 254-258
3. Лукьяненко С. Черновик. М., 2015